



ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA

il Direttore

Gestione WEB

**Istituto Nazionale di Geofisica
e Vulcanologia
Aoo INGV**

Protocollo Generale - U
N. 0005945
del 24/04/2018

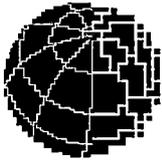


Ai Direttori di Dipartimento
Ai Direttori di Sezione
Al Responsabile Centro Servizi – Ufficio per il Coordinamento
delle attività a Supporto della Ricerca
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegata Delibera n. 549/2018 del 12/03/2018 – Allegato A al Verbale n. 02/2018 concernente: Bilateral Agreement between Kandilli Observatory and Earthquake Research Institute (KOERI – Turkey) and Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV-Italy).

Tullio FEPE



Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Delibera n. 549/2018

Allegato A al Verbale n. 02/2018

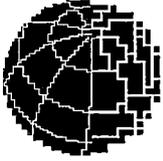
Oggetto: *Bilateral Agreement between Kandilli Observatory and Earthquake Research Institute (KOERI - Turkey) and Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV- Italy).*

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- **VISTO** il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);
- **VISTA** la Legge 27 settembre 2007, n. 165, concernente la "Delega al Governo in materia di riordino degli Enti di Ricerca";
- **VISTO** il Decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213, concernente il "Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell'art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165";
- **VISTO** il Decreto legislativo 25 Novembre 2016, n. 218, recante "*Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge n. 124/2015*";
- **VISTO** lo Statuto dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia approvato con delibera n. 424/2017 del Consiglio di Amministrazione, in data 15 settembre 2017 - pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie Generale n. 27 del 02 febbraio 2018 in particolare l'art. 8 comma 6 lettera f) il quale prevede che il CdA*delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali;*
- **VISTO** il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento (ROF) dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia vigente;
- **VISTO** il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie Generale n. 113 del 18 maggio 2009;
- **VALUTATA** l'opportunità di procedere alla sottoscrizione del *Bilateral Agreement between Kandilli Observatory and Earthquake Research Institute (KOERI - Turkey) and Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV- Italy).*
- **CONSIDERATO** che le Parti, con il presente *Bilateral Agreement*, istituiscono una cooperazione tra Pubbliche Amministrazioni, ai sensi dell'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241, finalizzata a garantire il conseguimento dell'interesse pubblico nella ricerca scientifica;
- **CONSIDERATO** che l'attività da espletare rientra tra i compiti scientifici e istituzionali dell'INGV;

DELIBERA

gwh

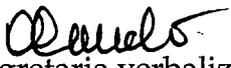


Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

di autorizzare il Presidente, alla definizione, nonché alla sottoscrizione del *Bilateral Agreement between Kandilli Observatory and Earthquake Research Institute (KOERI - Turkey) and Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV- Italy)*. (all.1).

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 12/03/2018


La segretaria verbalizzante
(Sig.ra Antonella CIANCHI)

IL PRESIDENTE
(Prof. Carlo DOGLIONI)





BILATERAL AGREEMENT

BETWEEN

**KANDILLI OBSERVATORY AND EARTHQUAKE RESEARCH INSTITUTE
(KOERI) – TURKEY**

AND

**ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA
(INGV) – ITALY**

FOR REAL-TIME SEA-LEVEL DATA EXCHANGE



ew/
ll

**Bilateral Agreement
between
Kandilli Observatory and Earthquake Research Institute
(KOERI) – Turkey
and
Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia
(INGV) - Italy
for the Real-Time Sea-Level Data Exchange**

Recognizing the need of an improved and close scientific and operational collaboration of the Tsunami Service Providers (TSP) of the Tsunami Early Warning and Mitigation System in the North-eastern Atlantic, the Mediterranean and connected seas (NEAMTWS), and per recommendations made at previous sessions of the ICG/NEAMTWS concerning that all sea-level data should be made available to the TSPs and National Tsunami Warning Centers (NTWCs) using bilateral agreements between NTWCs whenever possible,

KOERI and INGV agree to exchange sea-level data in real time from the following stations and perform regular data quality control procedures and report relevant problems to each other.

The sources of information in Italy are the Sea-level National Network of ISPRA, and IDSL stations installed and maintained jointly with EC-JRC within the framework of IOC Circular Letter No. 2572.

The source of information in Turkey is the Sea-level Network operated by the General Command of Mapping (GCM) and IDSL stations installed and maintained jointly with EC-JRC within the framework of IOC Circular Letter No. 2572. GCM data is subject to copyright.

INGV and KOERI will evaluate the possibility of data exchange in MSEED format.

KOERI and INGV consider this agreement as an important step towards strengthening our relations at scientific and operational level within the NEAMTWS.

KOERI Sea-Level Stations:

GCM Stations: Bodrum, Bozyazi, Erdemli, Gökçeada, Iskenderun

JRC-KOERI IDSL Stations: Bozcaada, Fethiye

INGV Sea-Level Stations:

ISPRA Stations: Ancona, Bari, Crotone, Catania, Lampedusa, Messina, Ortona, Otranto, Porto Empedocle, Ravenna, Reggio Calabria, San Benedetto del Tronto, Sciacca, Taranto, Tremiti, Trieste, Venezia, Vieste

JRC-IDSL Stations: Le Castella, Pantelleria, Portopalo

When new stations become available, they can be exchanged at partners' written request without the need to modify this agreement, which implicitly includes them.

Data exchanged between the parties may not be redistributed to third parties.

This agreement is free of charge.



This Agreement shall enter into force on the first day of the first month following the completion of the signatures; it is valid for 5 years, starting from the date of enforcement and is tacitly renewed for successive periods of 5 years. Both KOERI and INGV can terminate this agreement at any time, but with 6 months' written notice.

Signed in two copies, each of which is deemed an original and all of which constitute only one agreement:

signed on

signed on **11.3 MAR. 2018**

FOR
**THE KANDILLI OBSERVATORY AND
EARTHQUAKE RESEARCH INSTITUTE
(KOERI)**

FOR
**ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA
E VULCANOLOGIA
(INGV)**

Prof. Dr. Haluk Özener
Director

Prof. Carlo Doglioni
President

.....


IL PRESIDENTE
..(Prof. Carlo DOGLIONI)

Istanbul, TURKEY

Rome, ITALY



ew
